



RAAD VAN STATE

afdeling Wetgeving

advies 75.755/3

van 3 juni 2024

over

een voorontwerp van decreet van de Duitstalige Gemeenschap
‘zur Zustimmung zu dem Protokoll zur Änderung des am
28. Februar 1996 in Hanoi unterzeichneten Abkommens
zwischen dem Königreich Belgien und der Sozialistischen
Republik Vietnam zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und
zur Verhinderung der Steuerhinterziehung auf dem Gebiet der
Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie des
Protokolls, geschehen zu Hanoi am 12. März 2012’

Op 29 februari 2024 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van decreet van de Duitstalige Gemeenschap ‘zur Zustimmung zu dem Protokoll zur Änderung des am 28. Februar 1996 in Hanoi unterzeichneten Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und der Sozialistischen Republik Vietnam zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerhinterziehung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie des Protokolls, geschehen zu Hanoi am 12. März 2012’.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 28 mei 2024. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamervoorzitter, Koen MUYLLE en Elly VAN DE VELDE, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Dries VAN EECKHOUTTE, eerste auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 juni 2024.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap strekt ertoe instemming te verlenen met het protocol ‘amending the Agreement between the Kingdom of Belgium and the Socialist Republic of Vietnam for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, and the Protocol, signed at Hanoi on 28th February 1996’.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State gaf omtrent de instemming met het protocol reeds de adviezen 57.416/3², 58.195/2³, 59.765/2/V⁴ en 60.460/4⁵.

VORMVEREISTEN

3. Artikel II van het protocol, dat betrekking heeft op de uitwisseling van inlichtingen, bevat bepalingen die de verwerking van persoonsgegevens regelen.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van decreet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² Adv.RvS 57.416/3 van 12 mei 2015 over een voorontwerp van wet ‘houdende instemming met het Protocol, gedaan te Hanoi op 12 maart 2012, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Republiek Vietnam tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Hanoi op 28 februari 1996’.

³ Adv.RvS 58.195/2 van 12 oktober 2015 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2017 ‘portant assentiment au Protocole, fait à Hanoi le 12 mars 2012, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République socialiste du Vietnam tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l’évasion fiscale en matière d’impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Hanoi le 28 février 1996’, *Parl.St. Parl. Fr.Gem.* 2016-17, nr. 382/1, 14-17.

⁴ Adv.RvS 59.765/2/V van 3 augustus 2016 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Waalse Gewest van 21 december 2016 ‘portant assentiment au Protocole, fait à Hanoi le 12 mars 2012, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République socialiste du Vietnam tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l’évasion fiscale en matière d’impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Hanoi le 28 février 1996’, *Parl.St. W.Parl.* 2016-17, nr. 657/1, 10.

⁵ Adv.RvS 60.460/4 van 14 december 2016 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 7 maart 2024 ‘houdende instemming: 1° met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Republiek van Vietnam tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Hanoi op 28 februari 1996, zoals gewijzigd door het Protocol van 12 maart 2012; en 2° met het Protocol, gedaan te Hanoi op 12 maart 2012, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Republiek van Vietnam tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Hanoi op 28 februari 1996’, *Parl.St. Br.Parl.* 2023-24, nr. 813/1, 6-7.

In zoverre een voorontwerp van een wetgevende norm tot instemming met een internationale overeenkomst moet worden beschouwd als een tekst die valt onder het begrip “voorstel voor een door een nationaal parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel”, in de zin van artikel 36, lid 4, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)’, moet het voorontwerp van decreet voor advies aan de Gegevensbeschermingsautoriteit worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET PROTOCOL

4. Luidens artikel III, inleidende zin, van het protocol zal elke overeenkomstsluitende Staat de andere overeenkomstsluitende Staat langs diplomatieke weg ervan in kennis stellen dat voldaan is aan alle wettelijke vereisten en procedures om uitwerking te geven aan het protocol. Het protocol treedt in werking op de datum van de laatste kennisgevingen.

Aangezien de burgers niet kunnen weten wat de datum is van de laatste kennisgeving, zullen zij ook niet op de hoogte zijn van de datum van inwerkingtreding van het protocol. Er dient derhalve over te worden gewaakt dat deze datum van inwerkingtreding, door een bericht in het Belgisch Staatsblad, op een tijdige manier aan de burgers ter kennis zal worden gebracht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET VOORONTWERP VAN INSTEMMINGSDECREET

5.1. Het is raadzaam het enige artikel van het voorontwerp als volgt te formuleren, aangezien niet alleen ingestemd wordt met het wijzigende protocol maar ook met de oorspronkelijke overeenkomst en met het protocol erbij:

“Zullen volkomen gevolg hebben:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Republiek van Vietnam tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Hanoi op 28 februari 1996;

2° het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Republiek van Vietnam tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Hanoi op 28 februari 1996, gedaan te Hanoi op 12 maart 2012.”

Het opschrift van het voorontwerp van instemmingsdecreet moet dienovereenkomstig worden aangepast.

5.2. Gelet op het voorgaande, zal de tekst van het dubbelbelastingverdrag met Vietnam⁶ moeten worden toegevoegd aan het ontwerp van decreet dat bij het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap zal worden ingediend.

6. Luidens de slotformule van het protocol is enkel de Engelse tekst authentiek. Bijgevolg dient ook de Engelse tekst van het protocol te worden toegevoegd bij het ontwerp van decreet dat bij het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap zal worden ingediend.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

Annemie GOOSSENS

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

⁶ Meer bepaald de Engelse authentieke versie en een Duitse vertaling ervan.